

Utilisation prévue

Le Capteur de position du corps de BRAEBON MEDICAL CORPORATION est utilisé pendant les études de trouble de sommeil comme indicateur de position du corps. Le Capteur utilise une pile au lithium de trois volts, et se branche directement à un amplificateur, à un multiplexeur à courant continu, ou à un MediPalm®.

Mise en garde: Le Capteur de position du corps est destiné au diagnostic seulement et ne constitue pas un moniteur d'apnée.

Attention: Les lois fédérales des É.-U. autorisent la vente de ce dispositif que sur ordonnance médicale. Ne mettez jamais le Capteur de position du corps dans une autoclave à vapeur, et ne l'immergez dans aucun liquide. N'utilisez que des tampons d'isopropanol pour le nettoyer.

Pendant l'usage normale, la durée attendue de la pile est de 2 ans. La lumière LED s'allumera quand la pile est presque usée (après environ 20 mois d'usage). Référez-vous à www.braebon.com pour obtenir plus d'information. Les caractéristiques du produit sont sujettes au changement sans communication préalable.

Mode d'emploi

Référez-vous au guide d'usager de votre système de sommeil. Le connecteur rouge anti-contact de 1,5 millimètres porte le courant positif, le noir est négatif. Employez un amplificateur couplé à courant continu, ou branchez le Capteur directement au multiplexeur de votre enregistreur. Passez la ceinture thoracique à travers la boucle qui se trouve sur le côté arrière du Capteur de position du corps *Ultima™*. Assurez-vous que la flèche, imprimerée sur le devant du Capteur, est dirigée vers la tête du patient. Pour le meilleur résultat, le Capteur de position du corps doit être positionné au centre du thorax, et la ceinture doit passer immédiatement au-dessus ou au-dessous du niveau des mamelons. Assurez-vous que le Capteur est bien horizontal lorsque le patient est couché sur le dos ou sur le ventre. Si le Capteur est incliné à 25 degrés (ou plus), il indiquera la position debout. Après avoir mis la ceinture en place, appuyez doucement sur le Capteur pour engager la bande Velcro™. On s'assure ainsi que le Capteur reste fermement en place.

Table 4: Sortie signal

Position du corps	Tension $\pm 0,1$
côté droit	0,50 volts
côté gauche	1,00 volts
sur le dos	0,25 volts
sur le ventre	0,75 volts
debout	0,00 volts

Spécifications

température d'opération 5°C (41°F)-32°C (90°F)
température d'entreposage 0°C (32°F)-60°C (140°F)
humidité d'opération/entreposage 10-95% sans condensation

Désinfection et nettoyage

Attention: Ne mettez pas le Capteur de position du corps dans l'autoclave à vapeur et ne l'immergez dans aucun liquide. N'utilisez que des tampons d'isopropanol pour le nettoyage. Pour plus de renseignements, consultez les directives de l'APIC sur le choix et l'utilisation des désinfectants (*American Journal of Infection Control*, vol. 18, numéro 2, avril 1990).

Garantie

BRAEBON MEDICAL CORPORATION garantit au premier consommateur que le Capteur de position du corps *Ultima™* (le "Capteur"), expédié dans son emballage original, n'aura aucun défaut de main-d'œuvre, de performance ou de matériel, et accepte soit de réparer le défaut, ou de remplacer le Capteur ou la pièce défectueuse gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. La garantie accordée par BRAEBON MEDICAL CORPORATION et décrite dans la présente sera unique et exclusive, et représentera le recours unique et exclusif disponible au consommateur. L'utilisation du Capteur constitue l'acceptation intégrale de cette garantie. Le redressement des défauts, selon la manière et durant la période indiquées ci-dessus, constituera l'exécution complète des engagements et des responsabilités de BRAEBON MEDICAL CORPORATION envers l'acheteur par rapport au Capteur, et satisfiera également toute réclamation concernant le contrat, la négligence, l'engagement strict, ou autrement concernée. BRAEBON MEDICAL CORPORATION ne sera pas responsable, et n'accepte aucune responsabilité, pour les pertes de revenus ou des dégâts, soit directs, indirects ou séquentiels, y compris les dégâts matériels, la perte de profits, et les préjudices personnels entraînés par l'utilisation, l'abus, l'altération, la négligence, l'usage d'une pile du genre inapproprié, ou les réparations.



BRAEBON

For Today's Business of Sleep™

Canada:

1100 Schneider Road
Kanata, ON, Canada, K2K 1Y2
01.613.831.6690
Toll-free (N.A.): 1.888.462.4841

EC REP

CEpartner4U BV
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn
The Netherlands
www.cepartner4u.eu



en Body Position User Guide All Models

Intended Use

The BRAEBON MEDICAL CORPORATION *Ultima* Body Position Sensor™ is intended for use during sleep disorder studies as an indicator of body position. The sensor uses a three-volt lithium battery and outputs either variable voltage or variable resistance directly into a DC amplifier, a DC capable headbox, multiplexer, or the MediPalm®.

Warning: Body position sensors are for diagnostic purposes only and are not intended as apnea (apnoea) monitors.

Caution: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician. Do not wash the body position sensor. Do not steam autoclave the Body Position sensor and never immerse the sensor in liquids. Use only isopropyl alcohol pads to clean the sensor.

Note: Battery life expectancy is approximately 2 years and the LED will indicate impending battery failure at approximately 22 months. Refer to www.braebon.com for more information. Product specifications are subject to change without notice.

How to Use

Refer to your sleep system user guide for manufacturer's recommended settings. Red 1.5 mm touchproof connector is positive; black is negative. Use either a direct coupled (DC) amplifier or connect directly to the recorder's multiplexer.

The Body position sensor is always on and will last approximately two years. With the up arrow pointing to the patient's head, carefully wrap the Velcro adhesive found on the back of the body position sensor around the thoracic belt. For the body position sensor to operate properly, the sensor must be flat and centered on the chest immediately above or below the nipple line. If the sensor is 25 degrees above or below the horizontal plane while lying supine or prone, it will indicate the standing position.

After positioning the belt, gently press the sensor to engage the Velcro backing. This ensures that the sensor remains stationary.

Table 1: Signal Output

Body Position	Voltage $\pm 0,1$
right side	0.50 volts
left side	1.00 volts
supine	0.25 volts
prone	0.75 volts
upright	0.00 volts

Specifications

Operating Temperature: 5°C (41°F)-32°C (90°F)

Storage Temperature: 0°C (32°F)-60°C (140°F)

Operating/Storage Humidity: 10-95% Non-condensing

Disinfection

Caution: Do not steam autoclave the body position sensor or immerse the sensor in any liquids. Use only isopropyl alcohol pads to clean the sensor.

For additional information, refer to the APIC guidelines for selection and use of disinfectants (*American Journal of Infection Control*, Vol. 18, number 2, April, 1990, p. 99-117).

Warranty

BRAEBON MEDICAL CORPORATION warrants to the first consumer that the Ultima Body Position Sensor™ (the "Sensor"), when shipped in its original container, will be free from defective workmanship, performance and materials and agrees that it will, at its option, either repair the defect or replace the defective Sensor or part thereof at no charge to the purchaser for parts or labor for a time period of one year from the date of purchase. The warranty described herein shall be the sole and exclusive remedy available to the purchaser. Use of the Sensor constitutes total and complete acceptance of this warranty. Correction of defects, in the manner and for the time period described herein, shall constitute complete fulfillment of all liabilities and responsibilities of BRAEBON MEDICAL CORPORATION to the purchaser with respect to the Sensor and shall constitute full satisfaction of all claims, whether based on contract, negligence, strict liability or otherwise. In no event shall BRAEBON MEDICAL CORPORATION be liable, or in any way responsible, for any loss of revenues or damage, direct, incidental, or consequential, including property damage, loss of profit, or personal injury resulting from the use or